



# Boli ste zadržaný/-á v súvislosti s európskym zatykačom a predvedený/-á na policajné oddelenie, stanicu alebo na iné miesto na vypočutie

## Slowaaks

Členský štát Európskej únie (EÚ) na vás vydal európsky zatykač. Z tohto dôvodu vás zadržala polícia, Kráľovská vojenská polícia Holandska (KMar) alebo iný holandský vyšetrovací orgán. Je dôležité, aby ste úplne porozumeli tomu, aké práva máte, preto si dôkladne prečítajte tento informačný leták.

### Priebeh konania

Boli ste zadržaný/-á a predvedený/-á na policajnú stanicu. Prokurátor alebo pomocný prokurátor teraz rozhodne, či musíte zostať na policajnej stanici. Toto zadržanie môže trvať najviac 3 dni. Za určitých okolností však môže prokurátor rozhodnúť, že vaše zadržanie na policajnej stanici sa predĺži o ďalšie 3 dni.

Do 3 dní, v každom prípade však najneskôr do 6 dní, budete predvedený/-á pred prokurátora alebo vyšetrojúceho sudcu v Amsterdame. Prokurátor alebo vyšetrojúci sudca rozhodne, či zostanete vo väzbe. V takom prípade vás premiestnia do ústavu na výkon väzby.

Termín verejného vypočutia na amsterdamskom okresnom súde sa stanoví do 60 dní, najneskôr však do 90 dní. Účelom tohto vypočutia je posúdiť žiadosť o vydanie predloženú členským štátom EÚ. Máte možnosť sa na ňom zúčastniť spolu s vaším právnikom, môžete sa však rozhodnúť, že sa na ňom nezúčastníte. V takom prípade vás môže zastupovať váš právnik a hovoriť vo vašom mene. Akokoľvek sa rozhodnete, vždy budete **mať právo na vypočutie** amsterdamským okresným súdom.

Amsterdamský okresný súd do dvoch týždňov rozhodne o tom, či vyhovie žiadosti o vydanie. Ak sa súd rozhodne žiadosti vyhovieť, do 10 dní budete vydaný/-á do členského štátu EÚ, ktorý žiadosť predložil.

### Skrátený postup

Máte možnosť súhlasiť so žiadosťou o vydanie, ktorú predložil príslušný členský štát EÚ. V takom prípade sa nezúčastníte na verejnom vypočutí pred amsterdamským okresným súdom. V prípade vášho súhlasu s vydaním bude konanie rýchlejšie. Na tento účel sa budete musieť v krátkom čase postaviť pred súd a vyjadriť súhlas s vydaním. Môže sa to uskutočniť v prítomnosti právnik. Označuje sa to ako skrátený postup. Ak súd žiadosti o vydanie vyhovie, do 10 dní budete presunutý/-á do členského štátu EÚ, ktorý žiadosť predložil.

Ak súhlasíte s vydaním, budete to mať tieto dôsledky:

- po tom, ako ste na súde vyhlásili, že súhlasíte s vydaním, toto rozhodnutie nemôžete zmeniť,
- členský štát EÚ, ktorý žiadosť predložil, vás môže stíhať za trestné činy, ktoré nie sú uvedené v európskom zatykači, pokiaľ v tejto súvislosti nepodáte odvolanie.

Je dôležité, aby ste pred vyjadrením súhlasu s vydaním záležitosť podrobne prediskutovali s vaším právnikom.

## Aké máte práva?

- Nie je vašou povinnosťou odpovedať na otázky (právo odoprieť výpoveď).
- Máte právo na právnu pomoc zo strany právnik.
- Máte právo na pomoc tlmočníka.
- Máte nárok na zdravotnú starostlivosť.

### Právo odoprieť výpoveď

V žiadnom okamihu počas tohto postupu nemáte povinnosť vypovedať. Nemáte povinnosť odpovedať na otázky vyšetrovateľov, prokurátora, pomocného prokurátora ani súdu.

### Právo na právne zastúpenie

Máte právo na právnu pomoc zo strany právnik. Čo najskôr po zadržaní vám polícia umožní kontakt s právnikom. Ak poznáte právnik, s ktorým chcete hovoriť, môžete požiadať o tohto právnik. Ak sa chcete stretnúť s konkrétnym právnikom, oznámte to polícii čo najskôr. Príchod vášho právnik na policajnú stanicu môžete trvať určitý čas. Od právnik sa vyžaduje, aby prišiel do dvoch hodín, nie je to však vždy možné.

Vždy budete mať možnosť hovoriť so svojím právnikom v súkromí. Právnik bude môcť o vašom prípade hovoriť s ostatnými, len ak s tým súhlasíte. Pred tým, ako prokurátor alebo pomocný prokurátor rozhodne, či musíte zostať na policajnej stanici, sa budete môcť radiť so svojím právnikom najviac 30 minút. Váš právnik bude môcť byť prítomný počas vášho výsluchu prokurátorom alebo pomocným prokurátorom.

Za služby tohto právnik nebudete musieť platiť. Ak si však zvolíte vlastného právnik, za určitých okolností budete musieť tieto náklady uhradiť. Vaše osobné údaje sa poskytnú Rade pre právnu pomoc (Raad voor de Rechtsbijstand) a budú spracované v rámci jej administratívneho postupu.

Prokurátora môžete požiadať o zabezpečenie pomoci právnik v členskom štáte EÚ, ktorý na vás vydal európsky zatykač. Tento právnik môže poskytnúť poradenstvo vášmu holandskému právnikovi v súvislosti s postupom v členskom štáte EÚ, ktorý na vás vydal európsky zatykač.

Orgány členského štátu EÚ, ktorý na vás vydal európsky zatykač, vás môžu informovať o možnosti získať pomoc od právnik v danom štáte. Zariadiť si ju budete musieť sami, holandský právnik vám však pri tom môže pomôcť.

## Ako bude postupovať váš právnik?

Váš právnik bude zastupovať vaše záujmy a poskytovať vám pomoc pri celom postupe vydávania – počas výsluchu na polícii, počas konania pred prokurátorom alebo vyšetrojúcim sudcom a počas verejného vypočutia pred amsterdamským okresným súdom.

Váš právnik:

- vám vysvetlí, aké kroky sú súčasťou postupu,
- vám vysvetlí, aké máte práva a povinnosti,
- vám poskytne poradenstvo v súvislosti so skráteným postupom,
- vám poskytne právne poradenstvo,
- informuje vašu rodinu, priateľov alebo zamestnávateľa o vašej situácii, ak si to želáte,
- sa spojí s právnikom v krajine, ktorá požiadala o vaše vydanie.

### Právo na tlmočníka

Ak holandsky nehovoríte ani nerozumiete vôbec alebo na dostatočnej úrovni, máte právo na pomoc tlmočníka. Právo na tlmočníka máte aj vtedy, ak holandsky do istej miery hovoríte a/alebo rozumiete. Oznámte polícii, že máte problém s porozumením, aby vám mohli privolať tlmočníka. Tlmočník bude prítomný, aby vám pomohol aj pri rozhovore s právnikom. Tlmočník nebude môcť hovoriť o vašom prípade bez vášho povolenia. Za služby tohto tlmočníka nemusíte platiť.

### Právo na zdravotnú starostlivosť

Máte nárok na zdravotnú starostlivosť. Ak sa necítite dobre, chcete hovoriť s lekárom alebo naliehavo potrebujete zdravotnú starostlivosť, oznámte to polícii. Políciu informujte aj v prípade, že užívate a potrebujete lieky.

### Ďalšie práva

Máte nárok na kópiu európskeho zatykača. Ak je európsky zatykač napísaný v jazyku, ktorý nepoznate, máte nárok na preklad hlavných častí zatykača.

Ak nemáte holandskú štátnu príslušnosť, môžete požiadať vyšetrovateľa, aby o vašom zadržaní políciou informoval konzulát alebo veľvyslanectvo vašej krajiny.

## Máte otázky?

Ak máte akékoľvek otázky, spýtajte sa svojho holandského právnik alebo vyšetrovateľa.

### **Podrobnosti o publikácii**

Tento informačný leták vydalo  
ministerstvo spravodlivosti a bezpečnosti.  
PO Box 20301 | 2500 EH Haag

December 2022 | 22408855

*Z obsahu tohto informačného letáku nemožno odvodzovať žiadne práva.*

